

Projet d'agrandissement du site d'enfouissement  
de Westville dans le comté de Franklin,  
État de New-York, États-Unis.

**Mémoire**  
présenté au  
County of Franklin Solid Waste Management Authority

1<sup>er</sup> décembre 2008

Claude DeBellefeuille  
Députée de Beauharnois—Salaberry à la Chambre des Communes et  
Whip adjointe du Bloc Québécois

« We can't solve problems  
by using the same kind of thinking we used  
when we created them. »

-Albert Einstein

## TABLE DES MATIÈRES

Présentation de la députée.....	4
Mise en contexte.....	4
Les conséquences sur l'environnement et la santé.....	4
Une plus grande concertation des autorités et des élus.....	5
Une évaluation rigoureuse est recommandable.....	6
Références et documents de consultation.....	8
ANNEXE A	
Questions.....	10
ANNEXE B	
Liste des organismes contre le projet d'agrandissement du site d'enfouissement situé Westville, État de New-York.....	11

**Présentation de la députée**

À titre de députée de Beauharnois-Salaberry depuis 2006, je représente les citoyens de ma circonscription au Parlement d'Ottawa. Je considère primordial de demeurer à l'écoute des besoins dans cette grande circonscription composée des MRC Beauharnois-Salaberry, Haut-St-Laurent et Jardins-de-Napierville incluant une partie de la réserve Akwesasne. La circonscription regroupe 106 856 citoyens répartis dans 31 municipalités.

Mon travail m'amène à sillonner l'ensemble de ce territoire et à rencontrer les gens et les différents acteurs du milieu. Leurs préoccupations me concernent et me tiennent à cœur.

Je me suis engagée à soutenir le développement régional et à favoriser une approche qui demeure respectueuse et constructive pour notre communauté. Sur le plan socio-économique, je suis un agent mobilisateur et je travaille en équipe avec les gens du milieu pour mettre en œuvre des solutions gagnantes pour notre belle région.

**Mise en contexte**

Au cours des derniers mois, le projet d'agrandissement du dépotoir de Westville a soulevé l'inquiétude et le mécontentement de plusieurs citoyens, organismes et élus des municipalités (voir en annexe B la liste) de la circonscription de Beauharnois-Salaberry et du Québec. La circonscription de Beauharnois-Salaberry partage la frontière canado-américaine et plusieurs municipalités sont situées à proximité du site d'enfouissement qui se trouve à Westville dans l'État de New York.

L'expansion prévue par la County of Franklin Solid Waste Management Authority (CFSWMA), gestionnaire du site d'enfouissement pour traiter une plus grande quantité de rebuts génère le mécontentement de citoyens, de municipalités et d'organismes qui craignent que leur eau de consommation soit contaminée puisque le dépotoir se trouve en confluence avec le bassin versant de la rivière Châteauguay. Les agriculteurs québécois sont sur le qui-vive; les denrées qu'ils produisent pourraient-elles être affectées par un incident ou un accident causant un désastre environnemental ?

D'autres répercussions possibles sont aussi documentées dans diverses études effectuées sur d'autres sites et dans d'autres régions telles : les impacts psychosociaux, la dévaluation des propriétés, etc. (WHO, 2007,)

### **Les conséquences sur l'environnement et la santé**

La gestion des déchets est incontournable, j'en conviens! Toutefois, celle-ci ne doit pas nous faire oublier qu'elle s'accompagne aussi de la gestion des impacts environnementaux, lesquels sont déterminants pour la santé et le bien-être des communautés.

La demande de permis pour l'agrandissement du site déposée à New-York State Department of Environmental Conservation (NYSDEC) s'accompagne aussi d'une étude des impacts environnementaux menée pour le compte du gestionnaire et à laquelle le NYSDEC devra donner son aval.

Voilà de lourdes responsabilités qui devraient générer une transparence permettant de véritablement informer et de rassurer la population tant américaine que canadienne puisque le site se trouve à cheval sur la frontière et érigé sur un terrain dont les eaux de surface et la nappe phréatique baignent les sols avoisinants. Il faut être très prudent quant à l'exploitation actuelle et future du site laquelle pourrait avoir des retombées qu'il ne faut pas minimiser.

Déjà, les municipalités contiguës à Westville, la majorité en sol canadien (Elgin, Godmanchester, Dundee, entre autres) subissent les impacts négatifs des activités des lieux d'élimination des matières résiduelles – odeurs, bruit, goélands, urubus à tête rouge, perte de jouissance et dévaluation de leur propriété, détérioration de terres agricoles parmi les plus fertiles du Québec, risques de contamination de l'eau potable, risques pour la santé humaine et animale, etc.

### **Une plus grande concertation des autorités et des élus**

Les risques toxicologiques, potentiels, pour la santé humaine sont nombreux (Gélinas. J. 2000) et expliquent mes inquiétudes et celles de mes concitoyens. Je suis d'avis, qu'étant donné la situation géographique du site d'enfouissement de Westville, il faut tenir des études d'impacts environnementaux dans le souci de recevoir des avis provenant aussi d'experts indépendants. Une plus grande concertation des autorités environnementales et des élus tant américains que canadiens, est également souhaitable.

À cet effet, je me questionne sur la pertinence de l'intervention de la Commission mixte internationale, puisque le Canada et les États-Unis partagent la responsabilité de la gestion des eaux conjointes dans les bassins versants du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs et que la rivière Châteauguay, la Trout river et la Little Salmon river se jettent dans le fleuve Saint-Laurent. (MDDEPQ et USGS Water ressource, New-York State).

Dans cette perspective, en novembre dernier, j'ai fait parvenir une lettre au ministre canadien des Affaires étrangères, l'honorable Lawrence Cannon, lui demandant aussi d'agir expressément auprès des autorités américaines afin que des mesures compensatoires soient exigées auprès de l'autorité qui gère le site si des problèmes devaient survenir.

Par ailleurs, bien que j'ai pu constater lors d'une récente visite au site d'enfouissement que la gestion des déchets semble se faire avec une technologie de pointe, je partage les mêmes inquiétudes que les membres de la Coalition pour contrer le projet d'agrandissement du dépotoir. Je demeure très préoccupée par l'équilibre environnemental et la santé des citoyens habitant à proximité du site. Malgré le fait que le directeur du site soit convaincu qu'aucun problème de cette nature ne surviendra, je ne peux passer par-dessus le gros bon sens qui exige de nous tous d'envisager les torts possibles aux citoyens et aux municipalités canadiennes concernées et les compensations qui pourraient s'appliquer advenant un incident environnemental.

J'ai participé avec plusieurs citoyens et membres de la Coalition à une récente audience organisée par la CFSWMA à Malone et nous avons énoncé des questions légitimes qui attendent des réponses. Ce mémoire se veut un pas dans la bonne direction pour amener les parties concernées et les élus à s'entendre sur une gestion responsable dans un secteur d'activités où, de toute évidence, il faudra mettre de l'avant des méthodes de gestion plus durables et respectueuses de l'environnement telles : la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets.

### **Une évaluation rigoureuse est recommandable**

Dans ce dossier, il faut aussi considérer non seulement les risques physiologiques chez les citoyens, mais également les risques psychologiques et sociaux associés à l'élimination des déchets (NRC, 2000). Je m'explique, la contamination environnementale, qu'elle soit un fait avéré ou une perception infondée, peut affecter les conditions psychologiques et sociales des communautés vivant à proximité d'un lieu d'enfouissement des déchets. Plusieurs études ailleurs dans le monde en font foi, par exemple en Norvège (Dalgard, O.S et al., 1998) et en Grande-Bretagne (Elliot, S et al., 1998 ; Gee, G. et al., 2004)

Dans la mesure où ce riche champ de recherches des effets psychosociaux est encore récent, le Conseil national de recherche de l'Académie des sciences des États-Unis recommande aux autorités politiques de tenir compte et d'évaluer de façon rigoureuse les effets psychosociologiques de l'implantation ou de la présence d'un lieu d'élimination des déchets. (NRC, 2000, p. 244)

Est-ce que vous avez tenu compte, effectivement, de ces effets auprès de la population de la MRC du Haut-Saint-Laurent au Québec ?

Quelles sont les mesures et compensations prévues en cas de désastre environnemental ou problèmes de santé?

Les citoyens de ma circonscription attendent une réponse.

Je considère qu'une entente entre le Canada et les États-Unis est essentielle afin que des mesures compensatoires - techniques et financières – advenant un incident ou un accident dans le dépotoir, soient prévues, et ce peu, importe la décision qui sera rendue par le NYSDEC pour la demande d'agrandissement du site d'enfouissement de Westville. Le site actuel n'est pas encore à sa pleine capacité et je redoute un incident. Malgré le traité d'*Entente de coopération en matière d'environnement* existant entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'État de New-York, lequel prévoit une assistance en cas d'accident, rien n'est clairement mentionné sur la nature des mesures réparatrices et compensatoires (Article 5 de l'entente).

Finalement, je suis très consciente du fait que l'enfouissement des déchets est parfois incontournable mais nous, citoyens du Québec et de la circonscription de Beauharnois—Salaberry, n'avons pas à subir les répercussions de cette exploitation outre frontière.

Nous devons faire le choix de ne pas hypothéquer notre environnement et notre santé en privilégiant les solutions qui stimulent le développement durable. Je demeure solidaire de ce choix et vous invite à travailler dans le même sens et de refuser l'agrandissement de ce site d'enfouissement tel que demandé par la CFSWMA.



**Claude DeBellefeuille**  
**Députée de Beauharnois-Salaberry**  
**Whip adjointe du Bloc Québécois**  
**Chambre des communes**

38, rue Saint-Louis  
Salaberry-de-Valleyfield  
Québec, Canada  
J6t 3X4  
Tél. : 450.371.0644  
[debelc@parl.gc.ca](mailto:debelc@parl.gc.ca)

## Références et documents de consultation

Dalgard, O.S., et L.L. Haheim. 1998. « Psychological risk factors and mortality: A prospective study with special focus on social support, social participation, and locus control in Norway ».

On line: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/9876357>

Consulté le 25 novembre 2008

Department of Environmental Conservation, New-York State  
Solid Waste Management Act of 1988

On line : <http://www.dec.ny.gov/chemical/294.html>

Consulté le 20 novembre 2008

Elliot S., S. Wakefield, M. Taylor, J. Dunn, S. Walter, A. Ostry et C. Hertzman.  
2004. "A comparative analysis of the psychosocial impacts of waste disposal facilities"

On line :

<http://www.ingentaconnect.com/content/routledg/cjep/2004/00000047/00000003/art00002>

Consulté le 24 novembre 2008

Entente de coopération en matière d'environnement entre le gouvernement de l'État de New-York et le gouvernement du Québec. Signé à Montréal le 10 mai 1993. Robert Bourassa, premier ministre et Pierre Paradis, ministre de l'Environnement pour le gouvernement du Québec. Mario Cuomo, gouverneur et Thomas J. Jorling, Commissaire à la Conservation de l'environnement.

Gee, Gilbert C. et Devon C. Payne-Sturges. 2004 « Environmental Health disparities : A Framework Integrating Psychosocial and Environmental Concepts »

On line: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/15579407>

Consulté le 24 novembre 2008

Gélinas, Johanne. 2000. Les principes directeurs et les lignes directrices de l'évaluation du risque toxicologique pour la santé humaine d'origine environnementale. Québec. Institut national de santé publique du Québec.

On line : <http://publications.msss.gouv.qc.ca/acrobat/f/documentation/2002/02-227-02.pdf>

Consulté le 25 novembre 2008

Goldberg, Mark S., Jack Siemiatyck, Ron Dewar, Marie Désy et Hélène Riberdy. 1999. « Risk of Developing Cancer Relative to Living near a Municipal Solid Waste Landfill Site in Montreal, Quebec, Canada »

On line: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/10433189>

Consulté le 25 novembre 2008

Groupe Ambioterra (Le), Mémoire présenté au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, *Le projet d'agrandissement du lieu d'enfouissement technique de Lachenaie : un cas d'injustice environnementale et sociale*, février 2008

On line : <http://www.bape.gouv.qc.ca/sections/mandats/LET-Lachenaie/documents/DM28.pdf>

Consulté le 18 novembre 2008

Ministère du Développement durable, Environnement et Parcs du Québec, Bassin versant de la rivière Châteauguay

On line:

<http://www.mddep.gouv.qc.ca/eau/bassinversant/bassins/chateauguay/index.htm>

Consulté le 26 novembre 2008

National Research Council (NRC), Committee on Health Effects of Waste Incineration, Board on Environmental Studies and Toxicology. 2000. Waste Incineration and Public Health. Washington: National Academy Press, 364 p.

En ligne: [http://www.nap.edu/openbook.php?record\\_id=5803&page=R11](http://www.nap.edu/openbook.php?record_id=5803&page=R11)

Consulté le 25 novembre 2008

USGS Water resource, National Water Information System:Web Interface

On line:

[http://waterdata.usgs.gov/ny/nwis/uv/?site\\_no=04270200&PARAMeter\\_cd=00065,00060](http://waterdata.usgs.gov/ny/nwis/uv/?site_no=04270200&PARAMeter_cd=00065,00060)

Consulté le 26 novembre 2008

World Health Organization (WHO). 2007. Population health and waste management : scientific data and policy options.

En ligne: <http://www.euro.who.int/document/E91021.pdf>

Consulté le 20 novembre 2008

World Health Organization (WHO).

On line : [http://www.who.int/topics/mental\\_health/fr/](http://www.who.int/topics/mental_health/fr/)

Consulté le 20 novembre 2008

## ANNEXE A

### Questions

Quelles sont les mesures et compensations prévues en cas de désastre environnemental ou problèmes de santé?

Est-il possible qu'une entente, signée par le gouvernement du Canada et des États-Unis, soit prévue pour établir des mesures compensatoires, financières et techniques, advenant un incident ou un accident dans le dépotoir, et ce, peu importe la décision qui sera rendue par le NYSDEC pour la demande d'agrandissement du site d'enfouissement de Westville ?

Est-il possible de tenir une étude d'impacts environnementaux en sol canadien, provenant d'experts indépendants ?

Est-ce que la County of Franklin Solid Waste Management Authority a pris compte de la recommandation de la National Research Council concernant les effets psychosociaux autant sur les citoyens américains que les citoyens canadiens particulièrement ceux de la Municipalité Régionale de Comté du Haut-Saint-Laurent ?

## ANNEXE B

Liste des organismes environnementaux, des municipalités et institutions  
qui ont manifesté leur désaccord face au projet d'agrandissement du  
site d'enfouissement de Westville.

- Union des producteurs agricoles Saint-Jean-Valleyfield
- Nostra Terra
- Régleau
- Eau Secours
- Greenpeace – section Québec
- Ambioterra
- Municipalité Régionale de Comté du Haut-Saint-Laurent
- Conférence régionale des élus de la Vallée du Haut-Saint-Laurent
- Coalition rurale du Haut-Saint-Laurent
- Député Albert DeMartin, membre de l'Assemblée nationale du Québec
- Société de Conservation et d'Aménagement du Bassin de la Rivière de la Châteauguay
- Les Amis de la réserve faunique du Lac St-François